



Morris County Organization for Hispanic Affairs- MCOHA

¿NECESITA AYUDA PAGANDO SUS BILES DE ENERGIA?

Morris County Organization for Hispanic Affairs puede ayudarle a usted y a su familia a mantenerse caliente este invierno. MCOHA tiene varios programas que pueden ayudar a personas de bajos ingresos al igual que a personas de ingresos moderados.

Programa de Asistencia de Energía para Hogares de Bajos Ingresos (LIHEAP), es un programa federal que ayuda a familias de bajos ingresos a pagar los costos de calefacción (esto incluye electricidad, gas natural, aceite y otros métodos). Usted a lo mejor califica incluso cuando la calefacción esta incluida en su arriendo! Este programa comienza el 1 de octubre y termina el 30 de abril y se basa en el número de personas de la familia y su ingreso mensual familiar.

Asistencia para el Aire Acondicionado, es un programa que ayuda con un monto adicional de \$200 al año, a personas que tienen problemas médicos y requieren de este medio durante el verano. Este programa tiene los mismos requisitos que el programa de LIHEAP.

Regalo de Calor, otorga una asistencial adicional a clientes de New Jersey Natural Gas.

Fondo de Servicio Universal (USF), es un programa estatal que ayuda a pagar las facturas de electricidad y de gas natural, siempre y cuando cumpla con los requisitos de ingresos mensuales, gaste mas del 3% del ingreso anual de la familia en costos de gas y/o electricidad, o el 6% del ingreso anual cuando la calefacción es eléctrica.

Programa TRUE, ayuda a familias de ingresos moderados a pagar sus facturas de gas natural y electricidad. Las familias deben de cumplir ciertos requisitos, como por ejemplo, no ser elegibles para los programas de USF o LIHEAP y haber hecho como mínimo 4 pagos de \$25 en los últimos 6 meses.

NJ SHARES, ayuda a las familias que no califican para los programas de LIHEAP, USF, o TRUE, que han hecho un pago de buena fe en los últimos 90 días de \$100, y que están pasando por una crisis financiera para obtener un crédito con las compañías de gas natural y electricidad.

GUIA DE INGRESOS MENSUALES

Personas en el Hogar	Programa USF	Programa LIHEAP	NJ SHARES
1	\$1,676	\$1,915	\$3,830
2	\$2,262	\$2,585	\$5,170
3	\$2,849	\$3,255	\$6,510
4	\$3,435	\$3,925	\$7,850
5	\$4,021	\$4,595	\$9,190
6	\$4,607	\$5,265	\$10,530
7	\$5,194	\$5,935	\$11,870

Dover (Lunes a viernes de 9am a 5pm, martes de 9am a 7pm, el primer sábado del mes estamos abiertos desde las 9am hasta las 12pm, al menos que sea un fin de semana festivo)

-95 Bassett Highway

Dover, New Jersey 07801

-Teléfono: 973-366-4770 Fax: 973-361-7878 HEA: 973-366-1131

Morristown (Lunes a viernes de 9am a 5pm, miércoles estamos cerrados)

-45 Clyde Potts Court

Morristown, New Jersey 07960

-Teléfono: 973-644-4884 Fax: 973-644-4878

Butler (Solo abrimos los Miércoles y el primer sábado de cada mes desde las 9am hasta las 12pm, al menos que sea un fin de semana festivo)

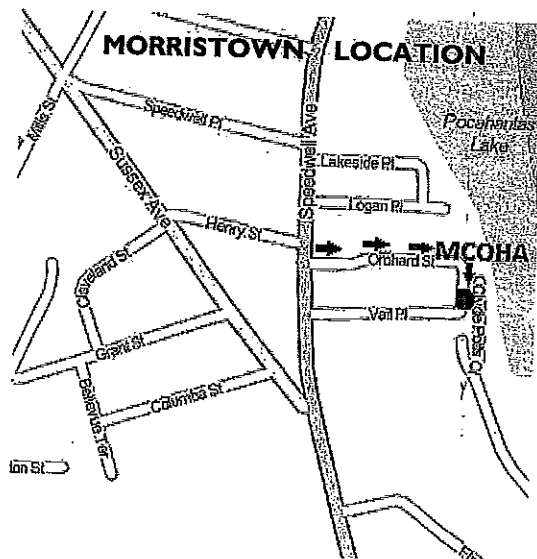
-10 High Street

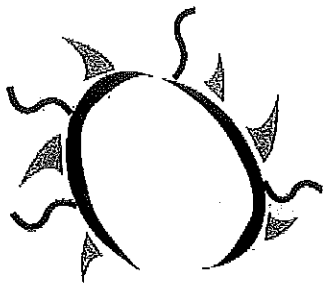
Butler, New Jersey 07405

-Teléfono: 973-838-3885 Fax: 973-400-8441

¿Porque escoger a MCOHA?

- Somos la única agencia en el condado de Morris que tiene los cuatro programas: LIHEAP, USF, Regalo de Calor y TRUE!
- Si no califica para LIHEAP, referimos su caso a otro de nuestros programas inmediatamente sin perder mas tiempo!
- Asistencia en Ingles y en Español.
- Tenemos tres oficinas en el condado de Morris: Dover, Morristown y Butler.





Home Energy Assistance Program



A TODOS LOS RESIDENTES DEL CONDADO DE MORRIS...

¿USTED NECESITA AYUDA PARA PAGAR LAS FACTURAS DE ELECTRICIDAD Y GAS NATURAL?

¿USTED TIENE UNA CONDICION MEDICA QUE REQUIERA EL USO DEL AIRE ACONDICIONADO?

MORRIS COUNTY ORGANIZATION FOR HISPANIC AFFAIRS (MCOHA) TIENE DIFERENTES PROGRAMAS QUE PUEDEN AYUDARLE CON SUS FACTURAS DE CALEFACCION Y AIRE ACONDICIONADO SI ES ELEGIBLE.

¡LLAMENOS, NO PIERDA EL TIEMPO! ¡ESTOS PROGRAMAS SON GRATIS!

Dover (Lunes a viernes de 9am a 5pm, martes de 9am a 7pm, el primer sábado del mes estamos abiertos desde las 9am hasta las 12pm, al menos que sea un fin de semana festivo)

-95 Bassett Highway
Dover, New Jersey 07801
-Teléfono: 973-366-4770 Fax: 973-361-7878
HEA: 973-366-1131

Morristown (Lunes a viernes de 9am a 5pm, miércoles estamos cerrados)

-45 Clyde Potts Court, Morristown, New Jersey 07960
-Teléfono: 973-644-4884 Fax: 973-644-4878

Butler (Solo abrimos los Miércoles y el primer sábado de cada mes desde las 9am hasta las 12pm, al menos que sea un fin de semana festivo)

-10 High Street, Butler, New Jersey 07405
-Teléfono: 973-838-3885 Fax: 973-400-8441